

Christ enthroned and two heraldic motifs. The following year, these were all installed in the two outermost lights of the five-light window behind the altar in the church at Holme. The history of this transfer and its results were relayed by Truman in a book entitled *Holme by Newark Church and its Founder* (1946), where he reminisces that ‘the shields [at Holme] are copies of the originals retained by Colonel Chaworth-Musters [the then owner of Annesley Hall]. All four quatrefoils have been skilfully made up from different portions of similar designs from various parts of the Annesley glass.’¹⁰ Elsewhere, Truman writes that Colonel Chaworth-Musters had in his possession not only ‘a shield of the Annesley arms from the east window of the chapel, the arms of Lee impaling Annesley and another coat not described’, but also ‘a figure of S. Mary Magdalene’.¹¹

In his 1961 dissertation Newton notes that at that time the stained glass with the Annesley shield of arms under consideration here was still at Annesley Hall.¹² It remains a mystery by what sequence of events the panel found its way onto the art market; one might only speculate that it resulted from the sale of Annesley Hall by the Chaworth-Musters family in the 1970s.¹³ In about 1997, the panel was purchased by the art dealer Dr Barbara Giesicke, Stained-Glass Gallery Badenweiler (Germany), from Neil Phillips, who was in charge of the John Hardman Studio in Birmingham. In February 2019, she gifted it to a Polish collector, and it is currently housed in Cracow.

English version by Mariusz Szerocki
and Joseph Spooner

SUMMARY

Daniel Parello, Tomasz Szybisty
A FOURTEENTH-CENTURY PANEL OF HERALDIC
STAINED GLASS FROM ANNESLEY OLD CHURCH
(NOTTINGHAMSHIRE)
IN A PRIVATE COLLECTION IN CRACOW

Keywords: stained glass, shield of arms, Annesley, chant-ry, Cracow

This short account outlines the fortunes of stained glass presenting the coat of arms of the Annesley family (paly of six, argent and azure, over all a bend gules), currently in a Kraków-based private collection. The provenance of this fourteenth-century object has been traced back to one of the quatrefoil fields in the tracery of the east window of the chancery annexed to the Old Church in Annesley/Nottinghamshire (the foundation of that chapel dates back to 1363). The stained-glass was an integral part of a larger composition – even in the eighteenth century the east window of the chapel still featured it among other heraldic emblems along with scenes of *The Birth of Jesus*, *The Adoration of the Magi* and *The Crucifixion*; at the bottom, there was an image of the donor of that stained glass window, supposedly John III de Annesley, with his wife and daughter. The construction of a new church in Annesley in 1874 led to the gradual dilapidation of the Old Church. In the 1930s, all the remaining stained glass hitherto ornamenting the Old Church was transferred to one of the windows in the church in Holme, except that in the case of two heraldic stained glass motifs the originals were replaced in the new location with copies, and one of them replicated the medieval Annesley escutcheon, whose genuine counterpart remained in the possession of the owner of the Annesley Hall. It is supposed that it was in the 1970s that that stained-glass object became a commodity available on the antique art market. Then, in 1997, the artefact was purchased by Barbara Giesicke, only to change hands in 2019 and start gracing a Cracow-based private collection.

¹⁰ The text of the book is available at *Nottinghamshire History: Resources for local historians and genealogists*, <http://www.nottshistory.org.uk/monographs/holmechurch1946/holmechurch3.htm> [retrieved 1 August 2019]. See also N. TRUMAN, ‘Ancient Glass’ (as in note 5); idem, ‘Medieval Glass in Holme-by-Newark Church, Notts’, *Journal of the British Society of Master Glass-Painters*, 6, 1935, pp. 4–15, 80–88; 7, 1937, pp. 20–26; and 8, 1941, pp. 105–108. A reprint, excluding the last part, was published as ‘Medieval Glass in Holme-by-Newark Church’, in *Transactions of the Thorton Society*, 39, 1935, pp. 92–118; and 43, 1939, pp. 27–32.

¹¹ P.A. NEWTON, *Schools*, vol. III, p. 406 (as in note 1).

¹² Ibidem, p. 396.

¹³ ‘Annesley Hall’, *Historic England*, <https://historicengland.org.uk/listing/the-list/list-entry/1234836> [retrieved 1 August 2019].